

מודג מואפקה עלג גראה
לאסטגאל اللوزתین / اللوزة البلعومية
("اللوزة الثالثة")
ADENOIDECTOMY / TONSILLECTOMY

גרגי גראה אסטגאל اللوزתین / اللوزة البلعومية، عادة، بسبب مصاعب تنفسية و/أو في حالات الالتهابات المتكررة و/أو المزمنة، أحيانا كإجراء للوقاية من المضاعفات، و/أو الاضطرابات في الأذن الوسطى، و/أو اضطرابات في النطق، و/أو خلل في تطور هيكل الوجه. تتم العملية تحت تخدير عام.

اسم المتعالج/ة

(شם המטופל/ת): اسم العائلة / שם משפחה / الاسم الشخصي / שם פרטי / اسم الأب / שם האב / רֶגֶם הַהוּוֹיָה ת.ז.

אשרג ואסאדק בגזא עלג אני תלפית שרגא مفصלא شفגיג מן הדקטור (מד"ר)

חול הגאה אלג אסטגאל اللوزתین / اللوزة البلعومية ("اللوزة الثالثة"), بسبب (בשל) / שם משפחה / שם פרטי / الاسم الشخصي / שם פרטי

(فيما يلي: "العملية الجراحية الأساسية").

אשרג ואסאדק בגזא עלג אני תלפית שרגא ען طرق العلاج البديلة الممكنة في ظروف الحالة، بضمنها الاحتمالات والمخاطر المترتبة في كل واحد من هذه الإجراءات.

שרג לי אן هناك حالات تكون فيها حاجة إلى تكرار العملية الجراحية عقب تجدد نمو اللوزة البلعومية ("اللوزة الثالثة").
אשרג ואסאדק בגזא אנה שרג לי ען الأعراض الجانبية للعملية الجراحية الأساسية، بضمنها: ألم وعدم ارتياح وصعوبة في البلع.
كما شرحت لي المخاطر والمضاعفات المحتملة من العملية الجراحية الأساسية وضمنها: نزيف فوري أو متأخر قد يوجب العودة إلى غرفة العمليات لوقف النزيف، تلوث، صعوبات في البلع لدرجة الحاجة إلى الرقود في المستشفى لإعطاء سوائل في الوريد، إصابة الأسنان، الشفتين، اللثة واللسان وكذلك إصابة النطق، بضمن ذلك اللفظ من الأنف، وفي حالة عدم زواله تلزم جراحة تصحيحية. في حالات نادرة يحتمل ظهور ندوب في منطقة الجراحة، قد تسبب تضيق منطقة البلعوم و/أو القناة الموصلة بالأذن الوسطى (eustachian tube)، يرافقه اضطرابات في الأداء. الجراحة تنطوي على الوفاة في حالات نادرة جدا.
أمنح بهذا موافقتي على تنفيذ العملية الجراحية الأساسية.

אשרג ואסאדק בגזא אני תלפית שרגא وأفهم أن هناك إمكانية أنه أثناء العملية الجراحية الأساسية قد تستدعي الحاجة إلى توسيع نطاق العملية، تغيير واتخاذ إجراءات أخرى أو إضافية لإنقاذ الحياة أو منع إلحاق الضرر بالجسم، بما في ذلك أعمال جراحية لا يمكن توقعها مسبقاً الآن بالتاكيد أو بكاملها ولكن أوضحت دلالاتها لي. لذا، أوافق أيضاً على تلك التوسعة، التغيير أو إجراء إجراءات أخرى أو إضافية، بما فيها أعمال جراحية تكون حسب رأي أطباء المؤسسة ضرورية أو تلزم أثناء الإجراء المتعلق بالعملية الجراحية الأساسية.

שרג לי אן הגראה تتم تحت تخدير عام وسوف أتلقى شرحاً عن التخدير من قبل طبيب التخدير.
أعلم وأوافق على أن تتم العملية الجراحية الأساسية وجميع الإجراءات الأخرى، بأيدي من يكلف بالقيام بذلك، بموجب أنظمة وتعليمات المؤسسة، وعلى أنه لم يُضمن لي بأن تتم، كلها أو جزء منها، بأيدي شخص معين، وشريطة أن تتم بالمسؤولية المتبعة في المؤسسة بموجب القانون.
أنا الموقع أدناه أدرك بأنه عند تسريحي، الطبيب الذي أجرى العملية الجراحية، لن يكون حاضراً في المستشفى. في هذه الحالة، أوافق بأن يقوم طبيب آخر يوكله بعملية تسريحي.

توقيع المُعالج/ة / حתימת המטופל/ת

السَّاعَة / שעה

التَّاريخ / תאריך

توقيع الوصي في حالة فقد الأهلية، قاصر، أو مُعالج/ة، نفسانياً /

اسم الوصي القربة) / שם האפוטروفוס (קרבה)

חתימת האפוטروفוס (במקרה של פסול דין, קטין או חולה נפש)

אסאדק בגזא עלג אני שרגת شفגיגא למתعالג/ה (למטופל/ת) / للوصي على المتعالج/ة (لاپוטروفוס של המטופל/ת) * كل ما ورد أعلاه بالتفصيل المطلوب وعلى أنه/ا وقع/ت على الموافقة أمامي بعد اقتناعي بأنه/ا فهم/ت شرحي بكامله.

אני מאשר/ת כי הסברתי בעל פה למטופל/ת / לאפוטروفוס של המטופל/ת * את כל האמור לעיל בפירוט הדרוש וכי הוא/היא חתם/ה על הסכמה בפני לאחר ששוכנעתי כי הבין/ה את הסברי במלואם.

רֶגֶם הַרְחֵסָה / מספר רישיון

التوقيع / חתימה

اسم الطبيب/ة / שם הרופא/ה
* اشطب/ي الزائد / מחקי את המיותר